

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

RUTGERS
New Jersey Medical School

Balazs Galdi, MD
Sports Medicine Orthopaedics
Department of Orthopaedics
North Jersey Orthopaedic Institute
Doctors Office Center, Suite 1200
Rutgers, The State University of New Jersey
90 Bergen Street, Newark, NJ 07103
p. 973-972-8240 f. 973-972-9367

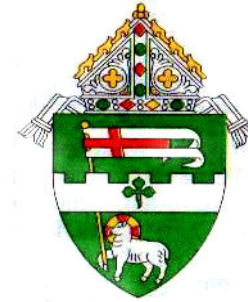
BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME

1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

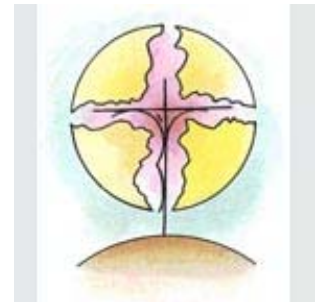
Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: qib@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Harold Sylvester, John Staudinger
Parish council president: Dezső Bálint
Secretary: Helen Tomaskovic



Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Czuma
Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-680-0000
1700 Route 28 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

**Staudinger
és
Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky
from
Wife and family**

*In memory of
Koczan Ferenc
from the
Family*

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER

5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334

BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:
*Apa—Anyá—
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,
ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,
CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-
rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünet-
ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

**EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 18. VASÁRNAP
BULLETIN #31/2015 AUGUST 2, 2015 66 ATTENDED MASS**

	Time	For:	Requested by:
Sat.	04:30PM	Helen Fleyzor	Luke Family
Sun. Aug. 2, 2015	09:00AM	Robert Tomaskovic William Pillion	Ruth Ann & Gene Sitarski Helen Tomaskovic & Family Elizabeth Juschitsch
	11:00AM	Mary Horváth	
Mon.	08:30AM	John Passage Recovery of Angelique Butler	Tom Bizub Family Ann Eigner
Tues.	06:30PM		
Wed.	06:30PM		
Thurs.	06:30PM		
Fri	06:30PM		
Sat.	04:30PM	Aladár Harsaghy John Rosta	Son Ted Wife & Family
Sun. Aug. 9, 2015	09:00AM	Gustav Gloss John Passage	Daughter & Family Wife
	11:00AM	Frank Horváth Maria Eflerova	Family Eva Kazella

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD
11:00 KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: Harangozó Cecillia

HYMNS: #

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. THE LORD PROVIDES HEAVENLY FOOD FOR THE ISRAELITES TO EAT. JESUS PROCLAIMS HIMSELF TO BE THE VERY BREAD OF LIFE. WE LAY ASIDE OUR WAY OF LIFE TO BE CREATED ANEW IN HIS IMAGE.

THURSDAY, AUGUST 6TH IS THE TRANSFIGURATION OF THE LORD. TRANSFIGURED IN GLORY, THE SON OF MAN HAS RECEIVED KINGSHIP AND DOMINION. HE WILL COME AGAIN IN GLORY.

AUGUST 6TH AND 9TH ARE THE ANNIVERSARIES OF THE ATOMIC EXPLOSIONS OVER HIROSHIMA AND NAGASAKI IN 1945. AS THESE EVENTS ARE RECALLED, ALL ARE URGED TO CONTINUE TO PRAY FOR WORLD PEACE.

OUR ST. STEPHEN'S DAY LUNCHEON WILL BE ON SUNDAY, AUGUST 23RD AFTER THE 10AM COMMUNITY MASS. THE MENU WILL BE FRUIT SOUP, WIENERSCHNITZEL AND CHICKEN CUTLET, DICED POTATOES, CREPES AND ICE CREAM. LADIES OF THE PARISH ARE ASKED TO PLEASE BAKE CAKES OR COOKIES. THE PRICE FOR THE LUNCHEON IS \$10. PLEASE MAKE YOUR RESERVATIONS BY CALLING ILDIKO SCHACHINGER AT 201-933-1036 OR THE RECTORY AT 973-779-0332.

OUR SPECIAL 50/50 RAFFLE WILL BE HELD AT OUR ST. STEPHEN'S DAY LUNCHEON. YOU WILL SOON BE RECEIVING A RAFFLE BOOK CONTAINING (6) SIX TICKETS. PLEASE TRY TO SELL (5) FIVE AND KEEP THE 6TH ONE FREE. PLEASE RETURN THE STUBS WITH YOUR \$10. IN THE ENCLOSED ENVELOPE DURING THE SUNDAY COLLECTION OR SEND THEM DIRECTLY TO THE RECTORY OR TURN THEM IN AT THE LUNCHEON. ANY UNUSED TICKETS SHOULD BE RETURNED TO THE RECTORY. PLEASE TRY TO SELL AS MANY TICKETS AS YOU CAN. IF YOU NEED ADDITIONAL RAFFLE BOOKS, ASK THE USHERS AFTER MASS OR CALL THE RECTORY AT 973-779-0332.

WE WILL BE HAVING A BUS RIDE ON SATURDAY, AUGUST 29TH TO THE BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION IN WASHINGTON, D.C. WHERE THERE WILL BE A DEDICATION OF OUR LADY OF HUNGARY CHAPEL. THE CHAPEL WILL BE CONSECRATED BY HIS EMINENCE CARDINAL PETER ERDO, ARCHBISHOP OF ESZTERGOM AND HIS EMINENCE CARDINAL DONALD WUERL, ARCHBISHOP OF WASHINGTON AND GOVERNMENT LEADERS. FOLLOWING THE MASS AND DEDICATION CEREMONY, YOU ARE CORDIALLY INVITED TO A CELEBRATORY HUNGARIAN FEAST AND PICNIC. IT WILL BE AN INSPIRING AND MEMORABLE EVENT. PLEASE SIGN UP FOR THE TRIP — THE PRICE IS \$50. FOR THE ROUND TRIP WHICH WILL INCLUDE A BOX LUNCH. (SEATING IS LIMITED TO 55 PEOPLE). WE WILL LEAVE OUR CHURCH AT 7 AM. — WE WILL RETURN AT 6 PM.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Szeretettel hívjuk minden hívünket és a környék magyarságát Szent István király ünnepére és templomunk búcsújára 2015. augusztus 23-án. Program

10:00 órakor: ünnepi Szentmise - két nyelven.

12:00-től: ebéd az Erzsébet-Katalin ebédlőben

Menü:gyümölcsleves, rántott hús, csirkeszeletek, friss petrezselymes burgonya, palacsinta és fagylalt, kávé, sütemény

Adomány: \$ 10.00 Jelentkezés:Plébánia: 973-779-0332 vagy Schachinger Ildikó: 1-201-933-1036; e-mail: Ildiko319@aol.com, 50/50 Sorsolás:délután. Kérjük juttassák vissza a postázott sorsjegyeket! Kérjük a hölgyeket, hozzanak süteményt. Köszönjük.

Szeretettel hívunk és várunk mindenkit!

Washington DC Szeplőtelen Fogantatás Bazilika Augusztus 29. A Magyarok Nagyasszonya kápolna szentelésére buszt béreltünk. Jegy ára 50 dollár egy uzsonnát magában foglal. Indulás reggel 7 órakor, Szentelés délután 2-kor, fogadás, visszaút 6-tól. Kérem az irodánkban jelentkezzenek időben a helyek függvényében.

Mit tesz Isten? Vagy mit nem tesz? Nem oszt kenyeret. Pedig már egyszer osztott, sőt kétszer. Először manná, kenyérszerű fehér valamit az égből, amikor népe vándorolt és éhezett – megmutatta, hogy gondviselő Istenük. Sokáig. Évekig. Mégis mennyi lázadás, elpártolás volt a jóllakatott nép válasza. Jézus megáldja a kenyereket és halakat, imádkozik felettük, de nem a mannacsoját ismétli. Nem akarja rendszeresen táplálni a népet, hanem prófétai jelet cselekszik.

Isten nem ad kenyeret. A kenyeret mi készítjük: gabonát vetünk, gondo­zunk, aratunk, csépelünk, őr­lünk, tész­tát dagasztunk, kenyeret sütünk. Isten adja a földet, az esőt, a napot, a tudást, a munkakedvet, az erőt, a közösséget, ahol mindez megtörténik. Tesz Isten, de nem mindig azt, ott, úgy, ahogy mi azt akarjuk.

Jézus a nép kérdésére nem válaszol, hanem valami mögöttesre. „Hogy jöttél ide?” – Jézus nem megy bele a kérdésbe. „Mit tegyünk?” – kérdezik erre hallgatói. „Higgyetek Istenben” – mondja Jézus. Vagyis keressétek vele azt a személyes, „rászabott” kapcsolatot, amivel megismerhetitek Őt, megtudhatjátok, hogy mit tesz. Higgyetek Istenben, de ne úgy, ahogyan elképzelitek, amilyen Istent magatoknak szeretnétek. Hanem higgyetek abban, „akit küldött”. Kit küldött? Egyszerű, mondhatná minden hittant tanult gyerek és felnőtt, hát Jézust.Excursus: a fentiek vonatkozathatók embertársainkra is. Mire jók felebarátaink? Sokszor nem arra, amit mi szeretnénk tőlük, amit éppen mi kérünk tőlük. Azonban ha megismerjük őket, odafigyelünk megnyilatkozásukra, komolyan vesszük kéréseiket, véleményüket, gondolataikat, akkor megismerve őket megtalálhatjuk azokat a pontokat, ahol gazdagíthatjuk egymás életét.

Mit tesz Isten? Minden körülményt ad (a világot és az embert), és beszél hozzánk. Mit nem tesz? Nem áll rendelkezésünkre minden ötletünk megvalósításához, nem pótolja ki tudatlanságunkat, akaratgyengességünket. De ad életet, és nyújtja felénk nap mint nap mint az élet kenyerét. Rajtunk múlik, élünk-e vele, és mit teszünk ennek erejéből.

Füzes Ádám / Magyar Kurír